

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

JULY/JULIO 7, 2019
FOURTEENTH SUNDAY OF ORDINARY TIME
DÉCIMO CUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Mass Times/Horario de Misas

Saturday/Sábado Vigilia

8:00 am English

5:00 pm English

7:00 pm Español

Sunday Masses:

8:30 am English

10:30 & 12:30 p.m. Español

2:30 PM Vietnamese

5:00 PM English

Weekday Masses (English)

8:00 AM - Mon. Wed. Fri.

5:30 PM - Tuesday

First Friday/Primer Viernes

7:00 pm Español

Baptisms/Bautismos

Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones

Saturday's/Sábado 3:30-4:30 p.m.

No appointment required

No Requiere Cita

Daily/Diario—appointment/Con Cita

Eucharistic Adoration

Exposición del Santísimo Sacramento

First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.

Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. STEVEN CORREZ
PASTOR

REV. RUDY PRECIADO
IN RESIDENCE

DEACON LOUIS GALLARDO
DEACON JOE GARZA

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION
Yazmin Abreu
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE
ADRIANA CONTRERAS
MANNY RODRIGUEZ
CONSUELO SANCHEZ

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA

MON. TUES. WED. FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 1:00—3:00 P.M. & 5:00 P.M. — 8:30 P.M.

THURS. 5:00 P.M. — 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — 1:00 P.M.

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500
 Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

Saturday/sábado July 6, 2019

8:00 a.m. † Dolores Rivera
 5:00 p.m. † Richard Justice
 7:00 p.m. † Rubenia Rodriguez
Sunday/domingo July 7, 2019
 8:30 a.m. † Fabiola Zendjas
 10:30 a.m. † Ofelia Valencia
 12:30 p.m. † Felipe Cayetano
 2:30 p.m. VMI Intentions
 5:00 p.m. For the People of the Parish
Monday/lunes July 8, 2019
 8:00 a.m. † Elvira Sanchez
Tuesday/martes July 2, 2019
 5:30 p.m. Ann Curry—Health
Wednesday/miércoles July 3, 2019
 8:00 a.m. † Andres Pinedo
Friday/viernes July 5, 2019
 8:00 a.m. Harriman Family—Intentions

WELCOME TO CHRIST OUR SAVIOR

Church Registration
 Inscripción a la Parroquia

Head of Household/Nombre:

Address/Domicilio:

Phone #/numero del tel: ()

Receive Envelope/Recibir Sobes:
 Yes ___/Si ___ No ___

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

Language/Idioma: ___ English

___ Español ___ Vietnamese

OUR NEW PARISH CAMPUS

(Anh/Chị) đã hứa đóng góp chưa?

NUESTRA IGLESIA NUEVA



Almighty and ever-faithful God, we place our trust in You as we enter the next phase of preparing for the future of Christ Our Savior parish.

Send us your Spirit of Wisdom and understanding to enlighten our minds and hearts. Fill us with the Spirit of right judgement and courage to consider the needs of all in our Christ Our Savior Family.

Help us to see that what we build is not just brick and stone, but a place of love, Compassion and understanding to gather your people around your sacred altar.

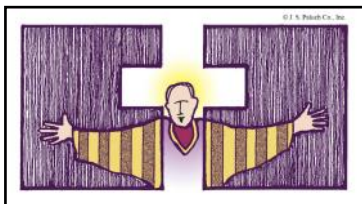
Guide us through this endeavor, and help us bring it to completion, as we celebrate our Faith Our Future, through Jesus Christ you Son.

Amen

PASTOR'S MESSAGE

“ I have known him or her since they were this big”!

I am sure we have all had someone say that about us in our lives. When I was at my second parish in Yorba Linda, I heard that a lot since I encountered a lot of people from my childhood since I grew up in Yorba Linda. At first it was an interesting experience, but soon it became an annoyance when people claimed too much of a familiarity. Sometimes we can do the same thing with God. We can easily claim that we know God well enough that it doesn't matter if we try to be good, He will just love us anyways! Now it's true that God knows us better than we know ourselves, but He also remains a mystery to us no matter how much we try to get to know Him. That is why He is God, because there will be something about God that continues to be a mystery. When something about the person is a mystery, we usually treat the person with greater respect since we don't know them as well. I remember at one of my parish assignments, one of the people of the parish admitting to me that they just didn't know what expect from me since they didn't know a lot about me. That particular parish assignment was much different from the one in Yorba Linda, since I was not as well known. I do believe that God wants us to get to know Him better. However, let's not fool ourselves in thinking that we can become so familiar with God that we no longer need to respect Him. God is God for a reason, because He will always remain a mystery to us no matter how much we get to know Him better. Take care and God bless, Fr. Steve Correz



MENSAJE DEL PASTOR

“¡A él/ella le he conocido desde que estaba así de grande”!

Estoy seguro de que todos hemos escuchado a alguien decir esto sobre nosotros durante nuestra vida. Cuando estaba en mi segunda parroquia en Yorba Linda, yo crecí en Yorba Linda y escuche esto muchas veces, ya que me encontré con mucha gente que conocía desde mi infancia. Al principio era una experiencia interesante, pero pronto se convirtió en una molestia cuando la gente afirmaba tener mucha familiaridad. Algunas veces podemos hacer esto mismo con Dios. Fácilmente podemos afirmar que conocemos a Dios lo suficientemente bien como para que no nos importe tratar de ser buenos, Él nos amará siempre de todos modos. Ahora bien, es cierto que Dios nos conoce mayor de lo que nos conocemos a nosotros mismos, pero para nosotros Él también sigue siendo un misterio no importa cuánto tratemos de llegar a conocerlo. Por eso, Él es Dios, porque siempre habrá algo sobre Dios que continuará siendo un misterio. Cuando hay algo misterioso acerca de la persona, generalmente la tratamos con mayor respeto ya que no la conocemos mucho. Recuerdo que en uno de mis trabajos parroquiales, una personal a parroquia me confesó que simplemente no sabía que esperar de mí, ya que no sabía mucho de mí. Ese trabajo parroquial en particular era muy diferente. Creo que Dios quiere que lo conozcamos mejor. Sin embargo no nos engañemos al pensar que podemos familiarizarnos tanto con Dios que ya no necesitamos respetarlo. Dios es Dios por una razón, porque Él siempre será un misterio para nosotros, no importa que tanto lo conozcamos. Cuídense y que Dios les bendiga, Fr. Steve Correz



Cha Sở Nhấn Gửi (Pastor's Message)

Tôi biết nó từ hồi nó mới lớn bằng này thôi!

Tôi chắc chắn quý Ông Bà và Anh Chị em cũng đã nghe nhiều lần như thế trong đời. Khi tôi đổi tới giáo xứ thứ nhì ở Yorba Linda thì tôi cũng nghe nhiều người nói như thế, vì tôi sinh ra và lớn lên ở Yorba Linda. Lúc đầu mới nghe cũng lạ tai và thích, nhưng dần dần đâm ra chán vì nghe quá quen thuộc. Trong liên hệ với Chúa cũng thế. Chúng ta có thể nói mình đã biết Chúa quá nhiều nên dần không biết thêm nữa thì Người cũng thương yêu ta như vậy thôi. Thực ra điều ấy cũng đúng là Chúa biết ta hơn ta biết ta, Chúa thực sự là một mẫu nhiệm đối với chúng ta cho dầu chúng ta có tìm cách để biết Chúa. Đó là lý do tại sao Người là Thiên Chúa, và luôn luôn là một mẫu nhiệm đối với chúng ta. Khi người nào còn điều gì bí ẩn chúng ta thường trân trọng hơn vì chúng ta chưa biết hết về người ấy. Ở một giáo xứ tôi phục vụ có người nói rằng họ không biết tôi nhiều nên không biết nên kỳ vọng ở tôi thế nào. Ở giáo xứ đó kinh nghiệm của tôi khác với giáo xứ ở Yorba Linda, vì nhiều người không biết tôi. Tôi luôn tin rằng Chúa muốn ta biết Người nhiều hơn. Nhưng đừng lầm tưởng rằng một khi đã biết Chúa quá nhiều sẽ không cần trân trọng Chúa. Chúa là Thiên Chúa, và Người luôn luôn là một mẫu nhiệm đối với ta, cho dù ta có biết Người đến bao nhiêu. Xin Chúa chúc lành cho quý Ông Bà và Anh Chị em. Cha Steve Correz

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

LA PROVIDENCIA DE DIOS

Las lecturas de hoy celebran la providencia de Dios. No importa lo maravilloso (o doloroso) que sean nuestras relaciones, Dios siempre nos provee. Nadie cuida tanto de nosotros como lo hace Dios.

Isaías nos deleita con una imagen profundamente íntima de Dios cuidándonos “como una madre cuida de su hijo”. El profeta nos describe no como los habituales “hijos de Dios” sino como “bebés”. No debemos resistirnos a esta imagen, sino regocijarnos con ella. Confiando en el cuidado de Dios, nosotros podemos bajar la guardia y descansar como bebés en el regazo de nuestra madre.

La confianza de san Pablo en Dios le permite estar en paz. Audazmente dice que nadie puede “ponerle obstáculos” por que se ha entregado completamente a Jesús. Y cuando Jesús envía a sus discípulos a predicar y sanar, él los desafía a no cargar nada para ellos, sino tener fe en su guía.

Copyright © J. S. Paluch Co.



REFLECTIONS ON THE READINGS

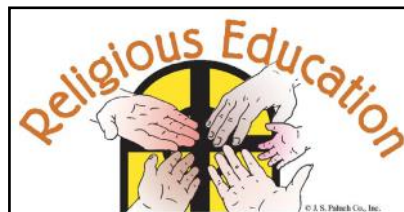
GOD'S PROVIDENCE

Today's readings celebrate God's providence. No matter how wonderful (or heartbreaking) our relationships are, God always provides for us. No one cares for us the way God does.

Isaiah delights us with a deeply intimate image of God caring for us “as a mother comforts her child.” The prophet describes us not as the usual “children of God,” but as “babies.” We should not resist this image, but rejoice in it. Trusting in God's care, we can all let down our guard and rest like infants in the lap of our mother.

Saint Paul's trust in God allows him to be at peace like this. He boldly declares that no one can “make troubles” for him, because he has given himself completely to Jesus. And when Jesus sends his disciples out to preach and heal, he challenges them not to provide for themselves, but to let faith be their guide.

Copyright © J. S. Paluch Co.



CLASES BIBLICAS GRADOS 2-8

Lugar: Christ Our Savior

Fechas: Julio 16, 17, 18 y 22, 23, 24, 25, 2019

Hora: 6:30-8:15 pm

Cupo limitado.

Si tiene alguna pregunta por favor llame a la Oficina Parroquial.

REGISTRACIONES CLASES BIBLICAS

Fechas: Julio 8, 9 and 15, 2019.

Hora: 5:30 – 8:00 pm

Lugar: Oficina

Cuota: \$15.00



BIBLE CLASSES GRADES 2-8

Place: Christ Our Savior

Dates: July 16, 17, 18 and 22, 23, 24, 25, 2019

Time: 6:30-8:15 pm

Space is limited.

If you have any questions, please call the Parish Office.

REGISTRACION BIBLE CLASSES

Dates: July 8, 9 and 15, 2019.

Time: 5:30 – 8:00 pm

Place: Office

Fee: \$15.00



ST. FRANCIS GUILD FUNDRAISER

July 14, 2019 Open House 1:30 -3:30

At St. Francis Home
1718 West 6th St. Santa Ana
July 17 Giving Day 24 hours

Go to: www.st-francis-home.org
Double donation: \$20 is \$40

PENCHANGA FUND RAISER

Our parish will be having a fund-raising trip to Pechanga Resort and Casino on Saturday, July 20, 2019. Bus leaves from our church parking lot at 7:30 a.m. Cost is \$20.00 per person. Your payment Confirms your reservation.

LIMITED SEATS AVAILABLE
Contact person: Rica Werner:
714-290-8744.

Money Raised goes to our Church Building Fund.



CASINO DE PENCHANGA

Nuestra parroquia tendrá un viaje para recaudar fondos al Casino de Pechanga el sábado, 20 de julio 2019. El autobús sale de nuestro estacionamiento de la Iglesia a las 7:30 a.m. El costo es \$20.00 por persona. Su pago confirmará su reservación.

LOS ASIENTOS SON LIMITADOS
Comuníquese con Rica Werner:
714-290-8744.

Dinero recaudado va para la construcción De nuestro templo.



OUR FAITH, OUR FUTURE
NUESTRA FE, NUESTRO FUTURO
ĐỨC TIN CỦA CHÚNG TA,
TƯƠNG LAI CỦA CHÚNG TA



IT TAKES ALL OF US TO PARTICIPATE TO BUILD OUR CAMPUS!



LIFE, JUSTICE AND PEACE
CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE

"It is a sad day for our country when we trade the majestic, hope-filled symbolism of the Statue of Liberty for an ineffective and grotesque wall which both displays and inflames the ethnic and cultural divisions that have long been the underside of our national history. Our faith is in the God who is the Father of us all, and who urges us to see Jesus himself in the immigrants and refugees who seek safety and freedom."

Bishop Robert McElroy, Catholic Diocese of San Diego

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ
LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA

"Es un día triste para nuestro país cuando intercambiamos el simbolismo majestuoso y lleno de esperanza de la Estatua de la Libertad por un muro ineficaz y grotesco que muestra e inflama las divisiones étnicas y culturales que durante mucho tiempo han sido la parte oculta de nuestra historia nacional. Nuestra fe está en el Dios que es el Padre de todos nosotros, y nos urge a ver a Jesús mismo en los inmigrantes y refugiados que buscan seguridad y libertad".

Obispo Robert McElroy, Diócesis Católica de San Diego



ENCUENTRO MATRIMONIAL

Dense como pareja la oportunidad de volverse a enamorar:

- ¿Está faltando la comunicación en su matrimonio?
- ¿La rutina, la soledad, la indiferencia les está afectando en su relación?
- ¿Piensan que todo se ha perdido, que ya no hay solución?

Entonces el Encuentro Matrimonial Mundial, a través de su experiencia que ofrece en un fin de semana puede ayudarles como ha ayudado a miles de parejas en todo el mundo, las cuales han logrado.....

- ✦ Que su comunicación sea más profunda
- ✦ Que su renazca el romance
- ✦ Que su relación se renueve
- ✦ Y que la alegría y la unidad vuelvan a florecer en su relación

Si desean saber más de los que el Encuentro Matrimonial Mundial puede brindarles para su relación, llamen para pedir más información a:

Carlos y Verónica Cuevas
714-721-6796 O 714-679-5747
COSCP PARISHIONERS



MARRIAGE ENCOUNTER

MARRIAGE ENCOUNTER

You can make a difference in your marriage!

Got a good marriage?

Want to make your good marriage ever better?

Try Marriage Encounter

Why not start a new month by making a marriage encounter weekend to freshen up your marriage by putting some spark and romance in it that maybe has gone out. What a great gift to each other! For more information please contact:

John & Maggie Lee at:
714-873-5136



TREASURES FROM TRADITION

It's high summer now, school is out, the pace of work slows, and some people drift away. There are visitors in the churches every summer, and familiar faces are "among the missing." Some find the summer's call more appealing than the summons of the church bells. Many, however, would not dream of missing a Sunday, and so they make their way to Mass in unfamiliar places, watching the locals for clues as to when to sit or stand, where the Communion stations are. In answering the call, they keep the "sabbatical" rhythm of the Christian life: every seventh day, the Body of Christ assembles for worship.

For centuries, there was no obligation to Sunday Mass in the sense of a written law, but Christians have always yearned to be together on Sunday. In the city of Abitina, during a persecution by the Emperor Diocletian, a group of Christians were urged to stop worshipping together on Sundays. They responded, "Then take our lives, for without the Sunday we cannot live." By a curious coincidence, the appointed readings today center us on thoughts of peace. On our Independence Day, the experience of worship situated us in community, and evoked a commitment from us to be advocates of peace in all aspects of our society's life.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

El día 9 de junio del año 1597, falleció el jesuita José de Anchieta proveniente de las Islas Canarias, España. Este santo "apóstol de Brasil" fue beatificado en 1980 gracias a sus grandes esfuerzos humanitarios, literarios y evangelizadores en Brasil. Llegó a Brasil en 1553 donde aprendió Tupí, el idioma de los nativos. Enseñaba a los indígenas, evangelizándolos con la doctrina cristiana y educándolos en historia, filosofía y medicina. Eventualmente fundó el Colegio Jesuita de São Paulo de Piratininga donde tuvo la audacia de educar, junto a los hijos de los nativos, los hijos de los portugueses. Para este esfuerzo escribió muchos libros y manuales, cosa que le mereció ser el primer escritor en Brasil.

Además de ser un escritor prolífico, este misionero dedicó su vida a predicar el Evangelio en Brasil, país que cruzó a pie, fundando pueblos y escuelas para los indígenas cristianos. Estos le llamaban el "santo volador" por la velocidad con que caminaba. Su celo por el Evangelio lo motivaba a seguir caminando. Como dice el profeta Isaías: "Que hermosos son los pies del que trae buena nuevas" (Isaías 52:7).

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

ESTA ES UNA LECCIÓN PARA RECORDAR SIEMPRE



Pope Francis

**Prayer Intention for July 2019
The Integrity of Justice**

That those who administer justice may work with integrity, and that the injustice which prevails in the world may not have the last word.

***Inención para julio de 2019
La integridad de la justicia***

Que aquellos que administran justicia pueden trabajar con integridad, y que la injusticia que prevalece en el mundo no tenga la última palabra.

The Little Ones

Jim Burrows



At that time the Lord appointed seventy-two others whom he sent ahead of him in pairs to every town and place he intended to visit. Lk 10:1

DESPUÉS DE ESTO, EL SEÑOR DESIGNÓ A ORTOS SETENTA, Y LOS ENVIÓ DE DOS DELANTE DE EL, A TODA CIUDAD Y LUGAR ADONDE EL HABÍA DE IR.